

ISTRUZIONI DI USO E MANUTENZIONE VASCA REFRIGERATA PER ESPOSIZIONE PESCE

Pescheria



Dichiarazione di conformità alle norme vigenti



Codice del modello :

Matricola nr :

Anno di produzione :

Bendoni!inox

Bendoni Inox S.r.l.

Via San Marco, 9 - Soci I-52010 BIBBIENA (Arezzo)

Tel. +39.0575.560231

Fax +39.0575.561362

info@bendoni.it

www.bendoni.it

INDICE GENERALE

1.0	INFORMAZIONI GENERALI
1.1	Presentazione
1.2	Origine
1.3	Collaudo e Garanzia
1.4	Premessa
1.5	Norme di sicurezza generale
2.0	APPLICAZIONI
2.1	Definizioni
2.2	Uso consentito
2.3	Uso non consentito
2.4	Rischi derivanti dal rumore
3.0	INSTALLAZIONE
3.1	Movimentazione
3.2	Disimballo
3.3	Posizionamento e fissaggio
3.4	Allacciamento elettrico
4.0	TERMOMETRO DIXELL
4.1	Precauzioni di sicurezza
4.2	Descrizione generale
4.3	Collegamento e funzioni pulsante esterno
4.4	Dati tecnici
4.5	Schema elettrico di collegamento
5.0	MOTORE
5.1	Dati di identificazione del motore
5.2	Dichiarazione di conformità CE del costruttore
5.3	Schema elettrico di collegamento
6.0	MODALITA' D'USO
6.1	Accensione
6.2	Variazione temperatura
7.0	MANUTENZIONE PERIODICA
7.1	Pulizia della vasca
7.2	Controlli periodici
7.3	Guasti o malfunzionamenti
7.4	Avvertenze importanti
8.0	SMALTIMENTO RIFIUTI
8.1	Stoccaggio dei rifiuti
8.2	Demolizione
9.0	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
9.1	Conformità CE
9.2	Conformità alle normative sanitarie
9.3	Dichiarazione di collaudo

1 INFORMAZIONI GENERALI

1.1 Presentazione

La Bendonì Inox S.r.l è lieta di annoverarLa tra i suoi Clienti e confida che la qualità del prodotto soddisfi pienamente le sue aspettative. Utilizzando componenti di prima qualità e sottoponendo i prodotti a numerosi e severi controlli durante la lavorazione contiamo di fornire apparecchiature in grado di garantire le migliori condizioni di sicurezza e di economia.

Non sono richieste particolari cure od interventi di manutenzione da parte di personale specializzato, salvo che nelle procedure iniziali d'installazione e nel caso di eventuali guasti o malfunzionamenti. Seguendo le istruzioni e le raccomandazioni contenute nel presente manuale, potrà ottenere un'ottima resa costante nel tempo del prodotto acquistato

1.2 Origine

Tutti gli articoli da noi posti in commercio sono prodotti all'interno dell'area della Comunità Europea (**Origine CE**).

1.3 Collaudo e Garanzia

I prodotti da noi posti in commercio sono tutti sottoposti a collaudo visivo e funzionale e questo viene certificato dalla scheda di conformità allegata. La garanzia prestata sulle apparecchiature e sui componenti di nostra produzione ha la durata di mesi 24 dalla data di emissione della fattura e consiste nella fornitura gratuita delle parti da sostituire che a nostro insindacabile giudizio risultassero difettose. Naturalmente perché la garanzia abbia validità dovranno essere rispettate fedelmente tutte le avvertenze e modalità riportate sul presente manuale. Durante il periodo di garanzia saranno a carico del committente le spese concernenti le prestazioni d'opera, viaggi o trasferte, trasporto delle parti o apparecchiature da sostituire, mentre i materiali sostituiti in garanzia restano di nostra proprietà e devono esserci restituiti a cura e spese del committente.

1.4 Premessa

Il presente manuale ha lo scopo di fornire tutte le indicazioni necessarie per un corretto uso, installazione, manutenzione e smaltimento dell'apparecchiatura da parte di personale specializzato. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone che derivassero da un mancato rispetto delle norme riportate sul presente manuale e comunque per un uso dell'apparecchiatura diverso da quello previsto. Raccomandiamo di conservare con cura il presente manuale di istruzioni per future consultazioni e per esibirlo dietro esplicita richiesta delle autorità sanitarie. Ci riserviamo la possibilità di non poter rilasciare un duplicato della dichiarazione di conformità allegata qualora l'originale andasse perduto e non avessimo la possibilità di verificare l'integrità ed il corretto utilizzo degli apparati soggetti a dichiarazione.

E' vietata la riproduzione e la copia anche parziale del presente manuale e di tutto quanto ad esso collegato

1.5 Norme di sicurezza generale

- ⇒ Prima del collegamento alla rete di alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione e la frequenza di rete corrispondano a quelle riportate sulla targhetta caratteristiche o sul libretto di uso e manutenzione allegato.
- ⇒ Collegare sempre le apparecchiature elettriche ad un apposito interruttore magnetotermico differenziale onnipolare, ad una presa con messa a terra o ad una rete protetta da salvavita.
- ⇒ Far effettuare gli interventi d'installazione e manutenzione solo a personale qualificato e rispettare la manutenzione programmata periodica consigliata.
- ⇒ Non rimuovere le eventuali protezioni poste a difesa di parti contenenti collegamenti elettrici e di altre parti pericolose.
- ⇒ Non inserire cacciavite o simili dentro alle griglie di protezione, e non avvicinarsi con le mani bagnate o a piedi scalzi alle parti elettriche.
- ⇒ Evitare sempre che, dopo ogni eventuale lavaggio con acqua corrente, ne ristagni una parte in prossimità dell'ubicazione degli impianti elettrici, nel qual caso occorre provvedere ad una perfetta asciugatura prima di ripristinare la tensione.

2 APPLICAZIONI (USO CONSENTITO E NON)

2.1 Definizioni

Questi articoli sono macchine agroalimentari e sono destinate al trattamento dei prodotti alimentari. Sono progettate con gli opportuni accorgimenti al fine di garantire la sicurezza e la salute dell'utilizzatore.

2.2 Uso consentito

Le vasche per pesce e mitili da noi costruite sono da utilizzare esclusivamente come contenitori, di tipo idoneo al contatto con i prodotti alimentari, per l'esposizione e vendita dei prodotti ittici.

La refrigerazione a norma di legge del prodotto esposto deve essere garantita da un letto di ghiaccio fondente che l'operatore addetto al banco deve preoccuparsi di allestire in quantità adeguata al mantenimento della temperatura del prodotto, come previsto dalle normative HACCP.

La vasca di per sé, se provvista di refrigerazione, garantisce solamente il maggior mantenimento possibile del ghiaccio fondente e non la conservazione del prodotto.

2.3 Uso non consentito

Non è consentito l'uso per nessun tipo di funzione diversa da quella sopraindicata.

2.4 Rischi derivanti dal rumore

Leq nel punto più rumoroso a 1 mt in condizioni operative < 70 dB (A)
Lpc a 1 mt in condizioni operative < 130 dB (C)

Ambiente di prova

La prova è stata eseguita all'interno di una sala di esposizione di forma rettangolare priva di trattamenti fonoassorbenti. Nello spazio circostante la macchina erano assenti ostacoli rilevanti.

Condizioni operative della macchina

I rilievi sono stati eseguiti nella condizione più gravosa che corrisponde alla fase di partenza denominata "POOL DOWN".

3 INSTALLAZIONE

3.1 Movimentazione

La movimentazione degli apparati va effettuata con cura da personale idoneo e devono essere evitati urti, scossoni, trascinamenti. Devono essere mantenuti nell'imballo originale sino alla loro installazione e per eventuali successive movimentazioni devono essere nuovamente protetti con imballo in pluriboll o similare.

3.2 Disimballo

Prima di installare la vasca occorre procedere al suo completo disimballo, avendo cura di rimuovere tutto il nylon con cui è protetto l'acciaio, facendo particolare attenzione che l'apparecchio non abbia subito danni durante l'immagazzinamento o durante il trasporto. In questo caso prima di collegare l'apparecchio rivolgersi al venditore del prodotto, o ad un tecnico specializzato che provvederà a controllare se i requisiti di sicurezza e di funzionamento sono integri. I rifiuti derivanti dall'imballaggio sono speciali assimilabili agli urbani e quindi possono essere smaltiti nei modi tradizionali.

3.3 Posizionamento e fissaggio

Per il posizionamento vanno tenuti in considerazione i fori di scarico ed i punti di allacciamento mentre il fissaggio non è necessario anche se consigliato.

3.4 Allacciamento elettrico

L'allacciamento elettrico deve sempre e solo essere eseguita da un elettricista professionista in grado di rilasciare certificazione che il lavoro è stato eseguito a regola d'arte.

4 TERMOMETRO DIXELL

4.1 Precauzioni di sicurezza

- Qualora la sonda di temperatura non fosse già montata sullo strumento inserirla prima di connettere il cavo dell'alimentazione.
- Con alimentazione 230 Vac o 115 Vac, la sonda NON è alimentata a bassissima tensione di sicurezza.
- Prima di connettere lo strumento verificare che la tensione di alimentazione sia quella richiesta.
- Lo strumento deve essere montato solo su pannello e le connessioni devono essere all'interno di un quadro opportunamente protette.
- Non esporre l'unità all'acqua o all'umidità: impiegare il termometro solo nei limiti di funzionamento previsti evitando cambi repentini di temperatura uniti ad alta umidità atmosferica per evitare il formarsi di condensa.
- Lo strumento non deve mai essere aperto.
- Disconnettere l'alimentazione prima di procedere con qualsiasi tipo di manutenzione.
- In caso di malfunzionamento o guasto, rispedito lo strumento al rivenditore o alla "Dixell s.r.l." (vedi indirizzo) con una precisa descrizione del guasto.
- Fare in modo che i cavi della sonda e dell'alimentazione del termometro rimangano separati e sufficientemente distanti fra di loro, senza incrociarsi e senza formare spirali.

4.2 Descrizione generale

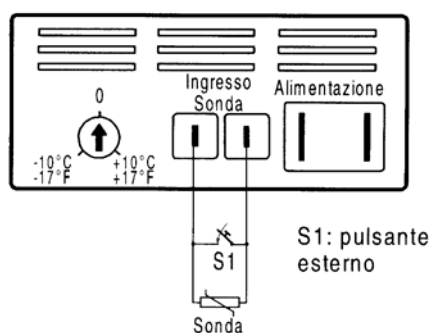
L'XT11S è un termometro elettronico digitale con possibilità di registrazione e visualizzazione dei valori di temperatura minima e massima rilevati. L'XT11S è stato realizzato per soddisfare ogni esigenza applicativa nel settore della refrigerazione ed in quello industriale in genere, dove vi sia la necessità di misurare e visualizzare la temperatura in modo preciso ed affidabile.

4.3 Collegamento e funzioni pulsante esterno

Per visualizzare i valori di massimo e minimo memorizzati dallo strumento utilizzare un pulsante esterno S1, normalmente aperto, (NON FORNITO) di tipo approvato, di Classe II.

Attenzione:

- Prima di procedere con i collegamenti togliere l'alimentazione al quadro dove è inserito lo strumento.
- Collegare il pulsante in parallelo alla sonda come schematizzato in figura.



Una volta connesso il pulsante per visualizzare i valori di massimo e minimo procedere come segue:

Visualizzazione temperatura massima:

- Tenere premuto il pulsante S1 finché non viene visualizzata la scritta "HI".
- Rilasciare il pulsante S1 e la massima temperatura dall'ultimo azzeramento verrà visualizzata per 3 secondi.

Visualizzazione temperatura minima:

- Tenere premuto il pulsante S1 finché non viene visualizzata la scritta "LO".
- Rilasciare il pulsante S1 e la minima temperatura dall'ultimo azzeramento verrà visualizzata per 3 secondi.

Visualizzazione valore di offset:

- Tenere premuto il pulsante S1 finchè non viene visualizzata la scritta "PO".
- Rilasciare il pulsante S1 e verrà visualizzato il valore impostato con il potenziometro.

Azzeramento temperatura min e max memorizzate:

- Tenere premuto il pulsante S1 finchè non viene visualizzata la scritta "rE".
- Rilasciare il pulsante S1 e la scritta "rE" inizierà a lampeggiare.
- Premere il pulsante S1 entro 5 sec e le temperature max e min verranno cancellate.

Avviso mancanza di alimentazione

All'accensione e dopo ogni mancanza di alimentazione quando si visualizzano i valori di massimo e minimo memorizzati il display lampeggia. Questo avvisa l'utilizzatore che c'è stata una mancanza di alimentazione e che i valori memorizzati sono successivi al ripristino dell'alimentazione. Per ristabilire il funzionamento normale, utilizzare la procedura di azzeramento.

4.4 Dati tecnici

Termometro elettronico digitale XT11S

Dimensioni : Frontale 64 x 31mm, profondità 19,5 mm.

Contenitore : plastico autoestinguente (ULV2)

Montaggio : solo su pannello, dimensioni foro 25,5 x 59mm

Protezione frontale : IP65

Connessioni : sonda: fast-on 2,8mm; alimentazione: fast-on 6,3 mm

Alimentazione : 230Vac $\pm 10\%$ 50/60Hz o 12Vac/dc o 24Vac/dc o 110Vac

Massima corrente assorbita : 42mA (tipica 35mA)

Ingresso : sonda NTC a doppio isolamento per versione a 230V o 110V; NTC standard per 12Vac/dc o 24Vac/dc

Visualizzazione e campo di misura : $-50.0 \div 99.9 \text{ } ^\circ\text{C} \Rightarrow 100 \text{ a } 110 \text{ } ^\circ\text{C}$
con sonda NTC standard: $-30 \div 105 \text{ } ^\circ\text{C}$

Ritardo visualizzazione temperatura in aumento (opzionale) : 1 o 3 minuti da ordine

Temperatura di impiego : T60

Temperatura di immagazzinamento : $-30 \div 75 \text{ } ^\circ\text{C}$

Umidità relativa : $20 \div 85\%$ (senza condensa)

Attitudine massima di funzionamento : 2000m s.l.m.

Categoria di installazione : III

Sovratensione transitoria : 4000V

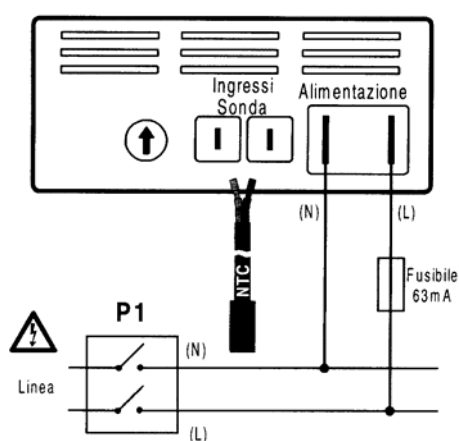
Grado di inquinamento : 2 in conformità a IEC 664

offset : regolabile tra $\pm 10 \text{ } ^\circ\text{C}$

Precisione : da $-30 \text{ a } -10 \text{ } ^\circ\text{C}$: $1 \text{ } ^\circ\text{C} \pm 1 \text{ digit}$; da $-10 \text{ a } 110 \text{ } ^\circ\text{C}$: $0,5 \text{ } ^\circ\text{C} \pm 1 \text{ digit}$

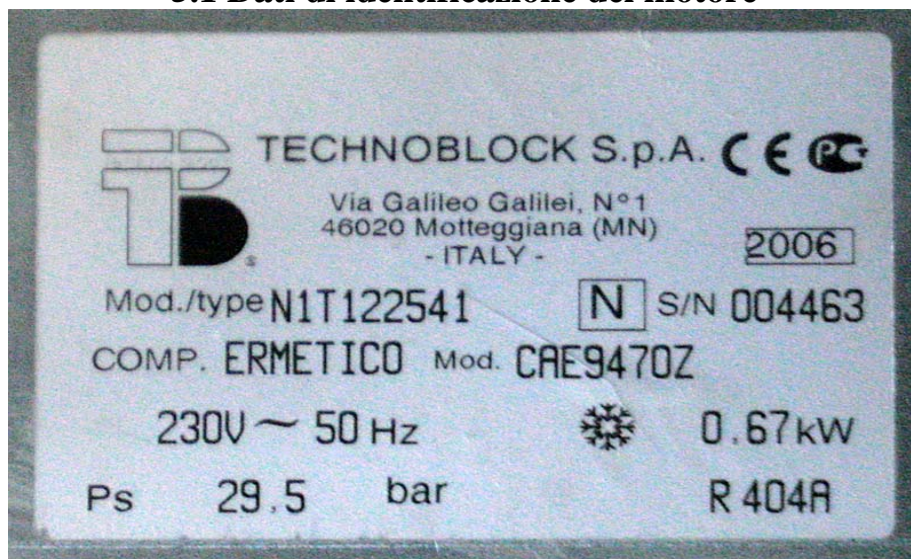
4.5 Schema elettrico di collegamento

XT11S



5 MOTORE

5.1 Dati di identificazione del motore



5.2 Dichiarazione di conformità CE del costruttore

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

CE Declaration of conformity EG-Konformitätserklärung

■ Costruttore <i>Manufacturer Hersteller</i>	TECHNOBLOCK S.p.A. Via Galileo Galilei, 1 I - 46020 Motteggiana (MN)
■ Tipo di prodotto <i>Product type Produktart</i>	Unità Refriferanti <i>Refrigerating units Kühlaggregate</i>
■ Modelli <i>Models Type</i>	Serie K • N • EVP <i>Series Serie</i>

■ Con la presente l'azienda dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto suindicato è conforme a quanto prescritto dalle Direttive:
Herewith we declare, on our own responsibility, that the above-mentioned product complies with the provisions of the following Directives:
Hiermit erklären wir auf unsere Verantwortung daß, das obengenannte Produkt die Anforderungen der folgenden Richtlinien erfüllt:

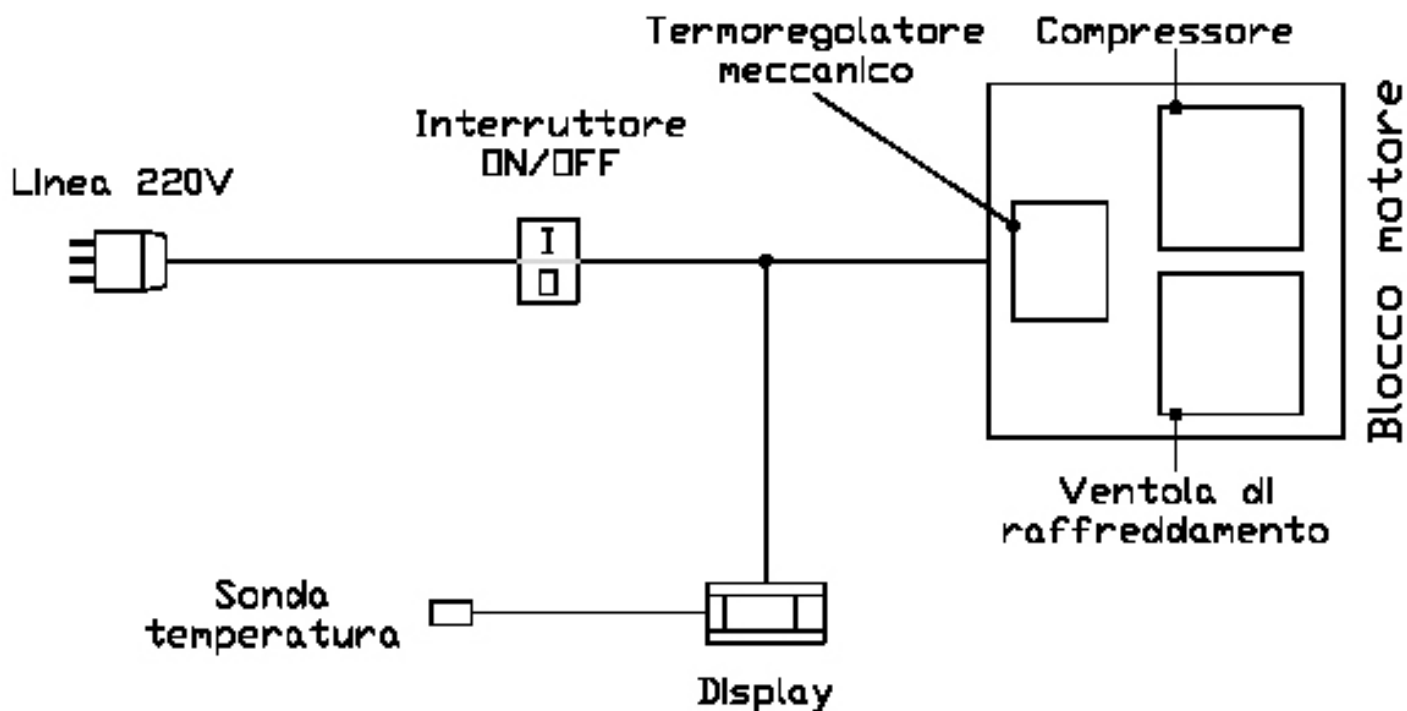
■ Direttiva Macchine <i>Machinery Directive Maschinenrichtlinie</i>	98/37/CEE		
■ Direttiva Bassa Tensione <i>Low Voltage Directive Niederspannungsrichtlinie</i>	73/23/CEE	93/68/CEE	
■ Direttiva Compatibilità Elettromagnetica <i>Electromagnetic Compatibility Directive EMV-Richtlinie</i>	89/336/CEE	92/31/CEE	93/68/CEE
■ Direttiva Attrezzature a Pressione <i>Pressure Equipment Directive Richtlinie über Druckgeräte</i>	97/23/CE		

■ Gli insiemi e le attrezzature appartengono al massimo alla categoria I, quindi si applicano le esclusioni previste dall'art. 1, par. 3.6, Direttiva 97/23/CE
The assemblies and the pressure equipments belonging at the most to the category I, the exclusions foreseen by the art. 1, par. 3.6, Directive 97/23/CE are applied.
Die Baugruppen und die Druckgeräte, die höchstens zur Kategorie I gehören, gelten die von Artikel 1 Abschnitt 3.6 Richtlinie 97/23/EG vorgesehenen Ausnahmen.

TECHNOBLOCK S.p.A.
Sede Legale, Amministrativa, Produttiva:
VIA GALILEO GALILEI, 1
46020 MOTTEGGIANA (MN) - ITALY
C. F. - P. IVA IT01715570204

L'Amministratore Delegato
*Managing Director
Geschäftsführer*
LUCIO SOTTILI

5.3 Schema elettrico di collegamento



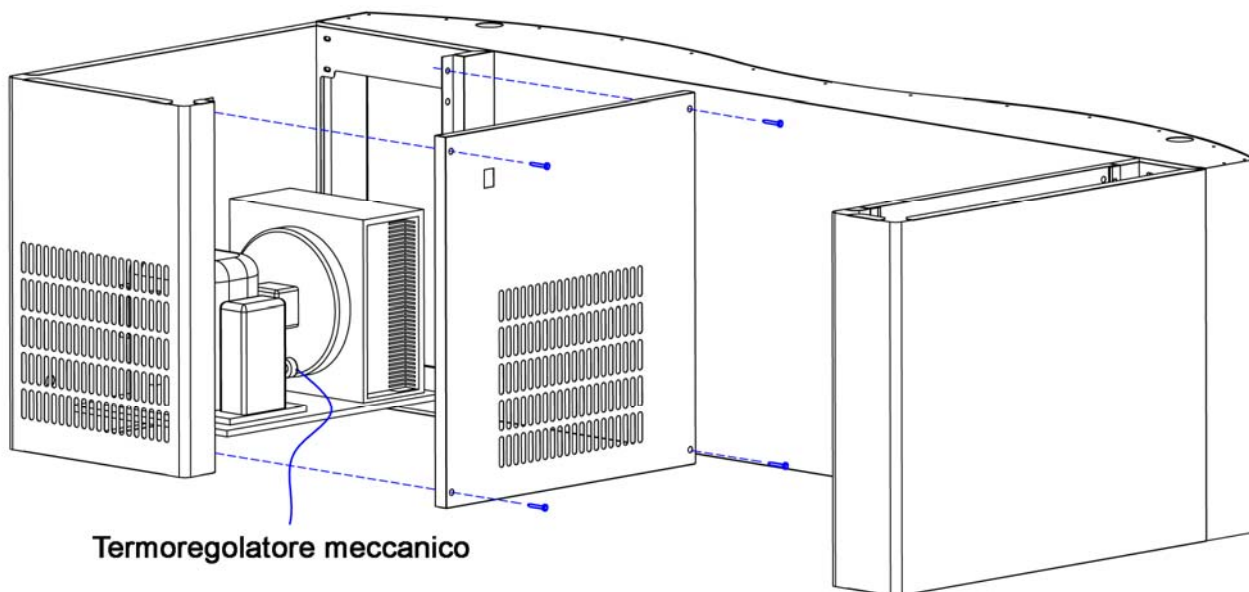
6 MODALITA' D'USO

6.1 Accensione

Una volta provveduto alla corretta installazione ed allacciamento elettrico per l'utilizzo del banco è sufficiente azionare l'interruttore, posto sul lato operatore, posizionandolo su I.

6.2 Variazione temperatura

Il banco è fornito già tarato per creare una temperatura interna alla vasca idonea. Nel caso in cui si voglia andare a modificare tale temperatura è necessario asportare il pannello che dà accesso al banco motore e agire direttamente sul termoregolatore meccanico come da schema seguente:



7 MANUTENZIONE PERIODICA

7.1 Pulizia della vasca

Pulire frequentemente (almeno una volta ogni turno di lavoro) l'interno della vasca, avendo cura di rimuovere il falso fondo forato e di controllare attentamente il foro di scarico. I modelli provvisti di unità refrigerante devono essere accuratamente puliti in prossimità delle griglie di aerazione dello stesso.

7.2 Controlli periodici

Periodicamente (ogni 6 mesi) è consigliabile far verificare ad un tecnico professionista specializzato l'integrità delle parti elettriche, nonché l'integrità della scocca in acciaio inox per prevenire eventuali dispersioni di acqua.

7.3 Guasti o malfunzionamenti

Nel caso di guasti o di malfunzionamento si consiglia di rivolgersi a personale qualificato e nel caso di eventuali parti da sostituire devono essere usati ricambi originali della stessa marca e modello di quelli sostituiti.

7.4 Avvertenze importanti

- ⇒ Non effettuare interventi senza aver prima tolto la tensione.
- ⇒ Non toccare le parti contenenti l'impianto elettrico scalzi, con le mani o piedi bagnati o se in prossimità del quadro elettrico vi è presenza di acqua od eccessiva umidità.

8 SMALTIMENTO RIFIUTI E DEMOLIZIONE

8.1 Stoccaggio dei rifiuti

E' ammesso uno stoccaggio provvisorio di rifiuti speciali in vista di uno smaltimento mediante trattamento e/o stoccaggio definitivo. Vanno in ogni caso osservate le leggi vigenti nel paese dell'utilizzatore in materia di tutela dell'ambiente.

8.2 Demolizione

Nei vari Paesi sono in vigore legislazioni differenti, pertanto si devono osservare le prescrizioni imposte dalle leggi e dagli enti preposti dai Paesi dove avviene la demolizione. Smontare tutto quello che è possibile raggruppando i componenti secondo la loro natura chimica. Le parti di acciaio inox sono tutte riciclabili, mentre le altre parti possono essere considerate rifiuti speciali assimilabili agli urbani. Le procedure di smontaggio devono essere effettuate da personale specializzato.

9 DICHIARAZIONI DI CONFORMITA'

9.1 Conformità CE

La **BENDONI INOX Srl** con sede in BIBBIENA - Frazione SOCI, Via san Marco 9 (AREZZO)
partita i.v.a. I-00878970516

Dichiara che il prodotto contraddistinto da:

Codice: _____ Matricola: _____ Anno: _____

È stato realizzato in modo da essere conforme alle seguenti norme unificate:

UNI EN 292

UNI EN 294

CEI EN 60204

CEI EN 60335

Ed alle seguenti direttive CE:

2004/108/CE del 15 dicembre 2004 (direttiva compatibilità elettromagnetica)

2006/42/CE del 17 maggio 2006 (direttiva macchine)

2006/95/CE del 12 dicembre 2006 (direttiva bassa tensione)

Luca Bendoni

Amministratore della:

BENDONI INOX Srl

9.2 Conformità alle normative sanitarie

Premesso il rispetto di tutti i punti riportati sul presente libretto, con particolare riferimento ai paragrafi relativi a: APPLICAZIONI – INSTALLAZIONE – MODALITÀ D'USO – MANUTENZIONE PERIODICA si dichiara che il prodotto a cui è stato allegato il presente documento è conforme a:

Regolamento CE 178/2002 (riguardante i principi e requisiti generali della legislazione alimentare)

Regolamento CE 852/2004 (riguardante l'igiene dei prodotti alimentari)

Regolamento CE 853/2004 (riguardante l'igiene degli alimenti di origine animale)

Regolamento CE 1935/2004 (riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari)

Luca Bendoni

Amministratore della:

BENDONI INOX Srl

9.3 Dichiarazione di collaudo

Il prodotto a cui è stato allegato il presente documento è stato sottoposto ai controlli previsti dalle nostre procedure di controllo qualità secondo la normativa ISO 9001 e verificato presso la nostra sede:

In data: _____ Dal nostro incaricato: _____

Che non ha riscontrato nessuna evidenza di problema.

Luca Bendoni

Amministratore della:

BENDONI INOX Srl





Bendoni Inox S.r.l.

Via San Marco, 9 - Soci I-52010 BIBBIENA (Arezzo)

Tel. +39.0575.560231

Fax +39.0575.561362

info@bendoni.it

www.bendoni.it